

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. februar 2004

om bestemmelser om indgivelse af oplysninger om planer eller programmer som krævet i Rådets direktiv 96/62/EF, hvad angår grænseværdier for visse luftforurenende stoffer

(meddelt under nummer K(2004) 491)

(EØS-relevant tekst)

(2004/224/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 96/62/EF af 27. september 1996 om vurdering og styring af luftkvalitet ⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 8, stk. 3, i direktiv 96/62/EF skal der i medlemsstaterne udarbejdes planer eller programmer til sikring af, at de grænseværdier, der er fastsat i Rådets direktiv 1999/30/EF af 22. april 1999 om luftkvalitetsgrænseværdier for svovldioxid, nitrogendioxid og nitrogenoxider, partikler og bly i luften ⁽²⁾ og i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/69/EF af 16. november 2000 om grænseværdier for benzen og carbonmonoxid i luften ⁽³⁾ overholdes i de zoner og bymæssige områder, hvor grænseværdierne plus marginen for tilladt overskridelse overskrides. Disse planer og programmer skal mindst indeholde de oplysninger, der er anført i bilag IV til direktiv 96/62/EF. Kommissionen skal regelmæssigt kontrollere gennemførelsen af disse planer og programmer.
- (2) I henhold til artikel 11 i direktiv 96/62/EF skal medlemsstaterne forelægge Kommissionen deres planer og programmer hvert år.
- (3) Planerne og programmerne udarbejdes i overensstemmelse med de relevante administrative bestemmelser i de enkelte medlemsstater, hvorimod de oplysninger, der

indgives til Kommissionen, bør præsenteres på ensartet og struktureret måde efter bestemmelserne i denne beslutning.

- (4) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i medfør af artikel 12 i direktiv 96/62/EF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Når medlemsstaterne i medfør af artikel 11, nr. 1, litra a), tredje afsnit, i direktiv 96/62/EF indgiver oplysninger om planer og programmer som omhandlet i samme direktivs artikel 8, stk. 3, hvad angår de grænseværdier, der er fastsat i direktiv 1999/30/EF og 2000/69/EF, forelægger de oplysningerne efter den struktur, der er opstillet i bilaget til denne beslutning.

Planerne og programmerne stilles i deres helhed til rådighed for Kommissionen på dennes anmodning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2004.

På Kommissionens vegne

Margot WALLSTRÖM

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 296 af 21.11.1996, s. 55. Ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 163 af 29.6.1999, s. 41. Ændret ved Kommissionens beslutning 2001/744/EF (EFT L 278 af 23.10.2001, s. 35).

⁽³⁾ EFT L 313 af 13.12.2000, s. 12.

BILAG

INDLEDNING

Rapporten til Kommissionen indgives på de syv formularer, der er anført nedenfor. Formular 1 indeholder generelle oplysninger om planen eller programmet. I formular 2 til 6 beskriver hver enkelt kolonne en overskridelsessituation, som planen eller programmet er rettet mod. En overskridelsessituation defineres ved et område med overskridelser (overskridelsesområde) og den grænseværdi plus tolerancemargen (LV + MOT, limit value + margin of tolerance), som er fundet overskredet i det pågældende område. Et overskridelsesområde er en lokalitet eller en række lokaliteter, hvor niveauerne har overskredet en LV + MOT i referenceåret. Referenceåret er det år, hvor den overskridelse indtraf, som, efter artikel 8 i direktiv 96/62/EF, udløste forpligtelsen til at udarbejde eller iværksætte planen eller programmet. Rækkerne i formular 2 til 6 indeholder hver et element til beskrivelse af overskridelsessituationen.

Et overskridelsesområde kan bestå af flere lokaliteter, hvor LV + MOT er fundet overskredet i referenceåret, forudsat at visse beskrivende elementer for disse lokaliteter er sammenlignelige eller identiske. Disse beskrivende elementer er anført i formular 2 til 6, forsynet med en aggregeringskode, som er beskrevet i boks 1. For de beskrivende elementer, som må være forskellige for de pågældende lokaliteter, er der anført andre koder i boks 1; disse koder specificerer, hvordan de forskellige elementer skal aggregeres.

Kortfattede beskrivelser af de enkelte foranstaltninger anføres i formular 7.

BOKS 1

Specifikation af, hvordan lokaliteter, hvor niveauerne er fundet at overskride en LV + MOT, kan slås sammen til én enkelt overskridelsessituation: aggregeringskoder, som er anført for de forskellige rubrikker i formularerne nedenfor.

Aggregeringskode	Forklaring af aggregeringskoderne
NA	Ikke relevant
S	Denne rubrik bør bestå af én enkelt (single) beskrivelse (ikke liste (list), interval (range) eller total), der gælder alle de lokaliteter, der er slået sammen
L	Hvis aggregeret, anføres en liste ⁽¹⁾ over alle dataene for lokaliteterne
LS	Hvis aggregeret, anføres en liste ⁽¹⁾ over alle dataene for lokaliteterne eller en enkelt beskrivelse
R	Hvis aggregeret, anføres intervallet for dataene for de forskellige lokaliteter: minimumsværdi — maksimumsværdi
T	Hvis aggregeret, anføres den samlede total af alle dataene for lokaliteterne

⁽¹⁾ I alle lister anføres lokaliteterne i samme rækkefølge. Data for særskilte lokaliteter adskilles med dobbelt skråstreg »//«.

FORMULAR 1

Generelle oplysninger om planen eller programmet

a. Referenceår	NA
b. Medlemsstat	NA
c. Reference til planen eller programmet	NA
d. Liste over kodenumrene for de overskridelsessituationer, der er beskrevet i formular 2 til 6	NA
e. Navn på den myndighed, der er ansvarlig for at udarbejde planen eller programmet til udbedring af overskridelsessituationen	NA
f. Den ansvarlige myndigheds postadresse	NA
g. Kontaktpersonens navn	NA
h. Kontaktpersonens postadresse	NA

i. Kontaktpersonens telefonnummer	NA
j. Kontaktpersonens faxnummer	NA
k. Kontaktpersonens e-mail-adresse	NA
l. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 1:

- Under b: Medlemsstaten angives med følgende koder: Østrig: AT; Belgien: BE; Danmark: DK; Finland: FI; Frankrig: FR; Tyskland: DE; Grækenland: EL; Irland: IE; Italien: IT; Luxembourg: LU; Nederlandene: NL; Portugal: PT; Spanien: ES; Sverige: SE; Det Forenede Kongerige: UK.
- Under c: Referencen til planen eller programmet skal være en fuldstændig og detaljeret henvisning til det eller de dokumenter, som indeholder en indgående beskrivelse af planen eller programmet. Der kan desuden anføres en webadresse.
- Under g: Kontaktpersonen er den person, Kommissionen skal kontakte, hvis den ønsker yderligere oplysninger om dele af rapporten.

FORMULAR 2

Beskrivelse af overskridelsen af grænseværdien

a. Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b. Forurenende stof	S
c. Zonekode	L
d. Navn på byen(erne) eller kommunen(erne)	L
e. Udfyldes kun, hvis det forurenende stof er SO ₂ , NO ₂ eller PM ₁₀ ; grænseværdi, for hvilken LV + MOT var overskredet [h/d/a]	S
f. Koncentrationsniveau i referenceåret:	
— koncentrationen i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
— højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m ³ , hvis relevant, eller	R
— samlet antal overskridelser af LV + MOT, hvis relevant	R
g. Udfyldes kun, hvis LV udtrykkes som antal overskridelser af en numerisk koncentration: samlet antal overskridelser af LV i referenceåret	R
h. Koncentrationsniveauet i referenceåret i forhold til eventuelle andre sundhedsrelaterede LV'er for det pågældende forurenende stof:	
— koncentration i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
— samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
i. Koncentrationer, som er observeret i tidligere år, hvis oplysningerne foreligger og ikke tidligere er meddelt Kommissionen	
— år og koncentration i µg/m ³ , hvis relevant, eller	L
— år og højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m ³ , hvis relevant, eller	L
— år og samlet antal overskridelser af LV + MOT, hvis relevant	L
j. Hvis overskridelsen er fundet ved måling:	
— kode for den station, hvor overskridelsen er observeret	L
— geografiske koordinater for stationen	L
— klassifikation af stationen	S

k.	Hvis overskridelsen er fundet ved modelberegning:	
	— angivelse af overskridelsesområdets beliggenhed	LS
	— klassifikation af området	S
l.	Skønnet areal (km ²), hvor niveauet overskred LV i referenceåret	T
m.	Skønnet vejlængde (km), hvor niveauet overskred LV i referenceåret	T
n.	Skønnet befolkningsantal, som var eksponeret for et niveau over LV i referenceåret	T
o.	Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 2:

- Under a: Hver overskridelsessituation tildeles et kodenummer, som er unikt i medlemsstaten.
- Under b: Det forurenende stof anføres med »SO₂«, »NO₂«, »PM₁₀«, »Pb« for bly, »C₆H₆« for benzen og »CO«.
- Under c: Zonekoden skal være den samme som angivet i det årlige rapporteringsskema (2001/839/EF) for referenceåret.
- Under d: Hvis overskridelsesområdet strækker sig over mere end én by eller kommune, nævnes alle de byer og kommuner, hvor overskridelse er observeret, adskilt af semikolon.
- Under e: Grænseværdien, for hvilken LV + MOT er overskredet, identificeres med »h« (baseret på timegennemsnit), »d« (dagsgennemsnit) eller »a« (årgennemsnit).
- Under f og h: Hvis overskridelsen er fundet ved modelberegning, anføres det højeste niveau i overskridelsesområdet i denne og de følgende formularer.
- Under i: Oplysningerne bør gives som »år: koncentration«. Oplysninger for flere år adskilles med semikolon. Foreligger der ikke data, angives dette med »p.a.«, tidligere meddelt angives med »Com.«.
- Under j: »Kode for den station, hvor overskridelsen er observeret« er den kode, som er anvendt i det årlige spørgeskema for referenceåret (Kommissionens beslutning 2001/839/EF).
- Under j: For »geografiske koordinater for stationen« og »klassifikation af stationen«, anvendes de specifikationer, der allerede bruges ved udveksling af data i medfør af beslutning 97/101/EF om informationsudveksling.
- Under k: Kode for »klassifikation af stationen« anvendes også for »klassifikation af området«. Hvis det overskridelsesområde, der er fundet ved modelberegning, omfatter mere end én klasse, anføres klassekoderne, adskilt af semikolon.
- Under l og m: »areal (km²) over LV« angiver størrelsen af det pågældende overskridelsesområde. Rubrikken kan lades tom for trafikstationer og trafikområder. »Vejlængden (km), hvor niveauet overskred LV« anføres kun for overskridelser ved trafikstationer eller, ved modelberegning, trafikområder. Hermed angives den samlede længde af vejstrækninger, hvor overskridelse er observeret på den ene eller begge sider.
- Under n: »eksponering af befolkning over LV« angiver et skøn over det gennemsnitlige antal mennesker, der var til stede under overskridelsen af grænseværdien.

FORMULAR 3

Analyse af årsagerne til overskridelse af grænseværdien i referenceåret

a.	Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b.	Skøn over regionalt baggrunds niveau	
	— Årlig gennemsnitskoncentration i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— Højeste 8-timersgennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— Samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
c.	Skøn over samlet baggrunds niveau	
	— Årlig gennemsnitskoncentration i µg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— Højeste 8-timersgennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m ³ , hvis relevant, eller	R
	— Samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
d.	Angivelse af lokale kilders bidrag til overskridelserne af grænseværdien:	
	— Trafik	S
	— Industri, herunder varme- og elfremstilling	S

— Landbrug	S
— Erhverv og boliger	S
— Naturlige kilder	S
— Andet	S
e. Reference til den emissionsopgørelse, der er anvendt til analysen	NA
f. Angivelse af lokale klimaforhold, hvis usædvanlige	S
g. Angivelse af lokal topografi, hvis usædvanlig	S
h. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 3:

1. Under b og c: Baggrundsniveauet er koncentrationen af forurenende stoffer i et større område end overskridelsesområdet. Det regionale baggrundsniveau er det niveau, der skønnes at forekomme i fravær af kilder i en afstand af 30 km. For lokaliteter i en by ville det være baggrundsniveauet i fravær af byen. For overskridelser, der skyldes transport af luftforurening over store afstande, kan den regionale baggrund svare til den i formular 2 anførte overskridelse. Det samlede baggrundsniveau er det niveau, der skønnes at forekomme i fravær af lokale kilder (med høje skorstenene inden for ca. 5 km og lave kilder inden for ca. 0,3 km — denne afstand kan være mindre, f.eks. for boligopvarmning, eller større, f.eks. for stålværker). Det samlede baggrundsniveau omfatter det regionale baggrundsniveau. I en by er det samlede baggrundsniveau det niveau, som ville forekomme i fravær af store kilder i umiddelbar nærhed. I et landdistrikt er det samlede baggrundsniveau stort set lig med det regionale baggrundsniveau.
2. Under d: Bidragene fra de lokale kilder beskrives med fortløbende numre, hvor »1« anvendes for den største kilde, »2« for den næststørste kilde osv. Kilder, som ikke bidrager signifikant, angives med »-«.
3. Under d: Hvis bidraget fra »andre« kilder er angivet som signifikant, forklares kildetypen(erne) i rubrikken »Evt. yderligere bemærkninger«.
4. Under f: Usædvanlige lokale klimaforhold angives med »+«.
5. Under g: Usædvanlig lokal topografi angives med »+«.

FORMULAR 4

Referenceniveau

a. Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b. Kort beskrivelse af det emissionsscenario, der er anvendt til beregning af referenceniveauet:	
— kilder, der bidrager til det regionale baggrundsniveau	S
— regionale kilder, der bidrager til det samlede baggrundsniveau, men ikke til det regionale baggrundsniveau	S
— lokale kilder, hvis relevant	S
c. Forventede niveauer i det første år, hvor grænseværdien skal overholdes:	
— regionalt baggrundsreferenceniveau	
årlig gennemsnitskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, hvis relevant, eller	R
højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m^3 , hvis relevant, eller	R
samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
— Samlet baggrundsreferenceniveau:	
årlig gennemsnitskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, hvis relevant, eller	R
højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m^3 , hvis relevant, eller	R
samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R

— Referenceniveau på lokaliteten med overskridelse:	
årlig gennemsnitskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, hvis relevant, eller	R
højeste 8-timers-gennemsnit for CO-koncentrationen i mg/m^3 , hvis relevant, eller	R
samlet antal overskridelser af LV, hvis relevant	R
d. Behøves der foranstaltninger ud over dem, der følger af gældende lovgivning, for at sikre, at grænseværdien vil blive overholdt inden for fristen? [ja/nej]	S
e. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Note til formular 4:

1. Formular 4 udfyldes for den eller de grænseværdier, for hvilke LV + MOT er overskredet.
2. Referenceniveauet er den koncentration, der må forventes at forekomme i det år, hvor grænseværdien træder i kraft, såfremt der ikke træffes foranstaltninger ud over dem, der følger af gældende lovgivning.

FORMULAR 5

Beskrivelse af foranstaltninger ud over dem, der følger af gældende lovgivning

a. Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b. Kode(r) for foranstaltning(en)	S
c. Planlagt tidsplan for gennemførelsen	L
d. Indikator(er) for overvågning af fremskridt	S
e. Finansiering (år; beløb i euro)	T
f. Overslag over samlede omkostninger (beløb i euro)	T
g. Skønnet niveau i de år, hvor grænseværdien skal overholdes, medregnet de yderligere foranstaltninger	R
h. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Note til formular 5:

1. Formular 5 udfyldes kun, hvis analysen i formular 4 viser, at grænseværdierne ikke ventes overholdt med foranstaltninger, der allerede følger af gældende lovgivning.
2. Under b: Hver foranstaltning angives med en kode, som henviser til en foranstaltning, som er beskrevet i formular 7.
3. Under c: Nøgleord anføres for de forskellige gennemførelsestrin, efterfulgt af dato eller tidsrum som »mm/åå«. Angivelserne adskilles med semikolon.
4. Under e og f: Med finansiering menes udelukkende offentlige midler; overslaget over de samlede omkostninger omfatter også de omkostninger, der bæres af den eller de berørte sektorer.

FORMULAR 6

Mulige foranstaltninger, der endnu ikke er truffet, og langsigtede foranstaltninger (fakultativt)

a. Kodenummer for overskridelsessituationen	NA
b. Kode(r) for den eller de mulige foranstaltninger, som ikke er truffet	LS
c. For foranstaltninger, der ikke er truffet:	
administrativt niveau, hvor foranstaltningen kan træffes	LS
årsag til, at foranstaltningen ikke er truffet	LS

d. Kode(r) for den eller de langsigtede foranstaltninger	LS
e. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 6:

1. Under b og d: Hver foranstaltning angives med en kode, som henviser til en foranstaltning, som er beskrevet i formular 7. Angives der mere end én foranstaltning, adskilles koderne med semikolon.
2. Under c: Følgende koder anvendes til at beskrive det administrative niveau, hvor foranstaltningen ville kunne træffes: A: lokalt; B: regionalt; C: nationalt; D: Den Europæiske Union; E: internationalt, ud over Den Europæiske Union. Behøves der flere koder, adskilles de med semikolon.

FORMULAR 7

Sammendrag af foranstaltningerne

a. Kode for foranstaltningen	NA
b. Betegnelse	NA
c. Beskrivelse	NA
d. Administrativt niveau, hvor foranstaltningen kan træffes	LS
e. Type foranstaltning	NA
f. Er foranstaltningen regulatorisk? [ja/nej]	NA
g. Tidsskala for reduktionen	NA
h. Berørt(e) sektor(er)	NA
i. De berørte kilders rumlige spredning	NA
j. Evt. yderligere bemærkninger	NA

Noter til formular 7:

1. Formular 7 anvendes til at beskrive de i formular 5 eller 6 nævnte foranstaltninger. For hver foranstaltning udfyldes en kolonne i formular 7.
2. Under a: Hver foranstaltning tildeles en unik kode.
3. Under c: Foranstaltningen beskrives med fri tekst på typisk 100 til 200 ord.
4. Under d: Følgende koder anvendes til at beskrive det administrative niveau, hvor foranstaltningen kan træffes: A: lokalt; B: regionalt; C: nationalt.
5. Under e: Følgende koder anvendes til at beskrive foranstaltningstype: A: økonomisk/fiskal; B: teknisk; C: uddannelse/oplysning; D: andet.
6. Under g: Følgende koder anvendes til at beskrive tidsskalaen for den reduktion af koncentrationen, foranstaltningen vil medføre: A.: på kort sigt; B: på mellemlang sigt (ca. et år); C: på lang sigt.
7. Under h: Følgende koder anvendes til at beskrive de kildesektorer, foranstaltningen berører: A: transport; B: industri, herunder varme og elfremstilling; C: landbrug; D: erhverv og boliger; E: andet.
8. Under e og h: Anvendes koden for »andet«, forklares dette nærmere under »Evt. yderligere bemærkninger«.
9. Under i: Under i: Følgende koder anvendes til at beskrive den rumlige spredning af de kilder, foranstaltningen berører: A: kun lokal(e) kilde(r); B: kilder i det pågældende byområde; C: kilder i den pågældende region; D: kilder i landet; E: kilder i mere end et land.
10. Under d-i: Anvendes mere end en kode, adskilles de med semikolon.